

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

**REKABET KURULU KARARI**

Dosya Sayısı : 2011-2-261 (Devralma)  
Karar Sayısı : 11-43/927-295  
Karar Tarihi : 14.07.2011

**A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER**

Başkan : Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI  
Üyeler : İsmail Hakkı KARAKELLE, Doç. Dr. Cevdet İlhan GÜNAY,  
Murat ÇETİNKAYA, Reşit GÜRPINAR, Prof. Dr. Metin TOPRAK

**B. RAPORTÖRLER** : Hüseyin ORMAN, Gözde KARABEL

**C. BİLDİRİMDE  
BULUNAN**

: - Thales International Western Countries B.V.  
Temsilcisi: Av. Okan OR  
Lamartine Cad. No:10 Taksim 34437 İstanbul

**D. TARAFLAR**

: - Thales International Western Countries B.V.  
Schiphol Boulevard 133 WTC, Toren B, ET4, 1118 BG,  
Luchthaven, HOLLANDA  
- Martin Van Schaik  
6, Rue Jules Rein, 78600 Le Mesnil Le Roi, FRANSA  
- Anton Adriaan Hamelink  
Jan van Elburgstraat 4, 7548 BA, Enschede, HOLLANDA  
- Jean-Yves Tolot  
27 Rue Singer, 75016, Paris, FRANSA  
- Cengiz YALÇIN  
Bariş Manço Cad. No:64 Beykoz/İstanbul  
- Faruk Neşet YALÇIN  
Vaniköy No:86 Kandilli, Üsküdar/İstanbul  
- Yaşar Zeynep TEMELLİ  
Körfez Cad. No:60 Anadoluhisarı/İstanbul  
- Ömer TEMELLİ  
Körfez Cad. No:60 Anadoluhisarı/İstanbul  
- Sinyal Elektronik Gereçler İletişim Ölçüm Aygıtları  
Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Kısıklı Cad. No: 30 Altunizade, Üsküdar/İstanbul

**E. DOSYA KONUSU:** Yaltes Elektronik ve Bilgi Sistemleri Üretim ve Ticaret A.Ş.'nin %60 oranındaki hissesinin Thales International Western Countries B.V., Martin Van Schaik, Anton Adriaan Hamelink ve Jean-Yves Tolot tarafından devralınması işlemine izin verilmesi talebi.

**F. DOSYA EVRELERİ:** Kurum kayıtlarına 31.05.2011 tarih ve 4136 sayı ile giren ve eksiklikleri en son 01.07.2011 tarih, 4846 sayılı yazı ile tamamlanan bildirim üzerine 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 7. maddesi ve 2010/4 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili hükümleri çerçevesinde düzenlenen 08.07.2011 tarih ve 2011-2-261/Öİ-11-380.HO sayılı Ön İnceleme Raporu, 12.07.2011 tarih ve REK.0.06.00.00-120/440

sayılı Başkanlık Önergesi ile 11-43 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

50 **G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ:** İlgili raporda; söz konusu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi anlamında hâkim durum yaratan veya mevcut bir hâkim durumu güçlendiren ve böylece ilgili pazarda rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucunu doğuran bir işlem olmadığı, dolayısıyla işleme izin verilmesinde sakınca bulunmadığı ifade edilmektedir.

#### H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

Bildirim konusu işlem; Yaltes Elektronik ve Bilgi Sistemleri Üretim ve Ticaret A.Ş. (Yaltes)'nin %60 oranındaki hissesinin Thales International Western Countries B.V. (Thales International) tarafından devralınmasına ilişkindir.

60 Yaltes 2002 yılında Faruk Neşet YALÇIN, Ömer TEMELLİ, Yaşar Zeynep TEMELLİ, Cengiz YALÇIN (Yalçın Ailesi), Sinyal Elektronik Gereçler İletişim Ölçüm Aygıtları Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Sinyal A.Ş.) ve Thales Nederland B.V. tarafından kurulmuş bir ortak girişim şirketi olup, hâlihazırda Yalçın Ailesi (%59 hisse oranı) ile Thales Nederland B.V. (%40 hisse oranı)'nin ortak kontrolü altındadır. Thales Nederland B.V. ile Thales International ise Hollanda kanunlarına göre kurulmuş, grup şirketlerinin nihai ana ortağı olan Fransa merkezli Thales (tek başına Thales, tüm grup şirketleriyle birlikte Thales Grubu) tarafından kontrol edilen limited şirketlerdir. Dosya konusu işlem neticesinde Yaltes, Yalçın Ailesi ve Thales Grubu'nun ortak kontrolünden Thales Grubu'nun tek kontrolüne geçecektir. Devre konu teşebbüs üzerindeki kontrolün el değiştirecek olması nedeniyle söz konusu işlem, 2010/4 sayılı Tebliğ bakımından bir devralma niteliğindedir.

70 Dosya mevcudu bilgilerden; işlem taraflarının cirolarının 2010/4 sayılı Tebliğ'in 7. maddesinin 1. fıkrasının (b) bendinde öngörülmüş olan eşikleri aştığı, dolayısıyla izne tabi bir işlem olduğu anlaşılmıştır.

80 Devre konu teşebbüs Yaltes, askeri komuta sistemleri, data link sistemleri, ateş kontrol sistemleri, gözetleme merkezi sistemleri, entegre askeri platform yönetim ve izleme sistemleri, askeri video dağıtım sistemleri, askeri veri dağıtım sistemleri, askeri operatör konsolları, askeri görüntüleme sistemleri ve askeri sistem entegrasyonu hizmeti alanlarında faaliyet göstermektedir. Devralan Thales International da savunma ve güvenlik C41 sistemleri, hava operasyonları, savunma görev sistemleri, kara savunma, havacılık elektroniği, uzay ve ulaştırma sistemleri hizmeti alanında (Türkiye'de Yaltes vasıtasıyla) faaliyet göstermektedir. Ayrıca Thales Grubu'nun Türkiye pazarında Thales International Ankara Yönetim ve Tanıtım Hizmetleri A.Ş.<sup>1</sup>, Thales Nakliye Sinyalizasyon Güvenlik Çözümleri ve Ticaret A.Ş.<sup>2</sup> ve Thales Naval Yönetim ve Pazarlama Hizmetleri A.Ş.<sup>3</sup> vasıtasıyla gerçekleştirdiği ticari faaliyetleri de bulunmaktadır. Ancak söz konusu şirketlerin faaliyet alanları ile Thales'in faaliyet alanlarının örtüşmediği bildirilmektedir. Bildirim konusu işlem sadece bir kontrol değişikliğinden ibaret olup işlem neticesinde piyasada herhangi bir yoğunlaşma artışı ortaya çıkmayacaktır.

<sup>1</sup> Söz konusu şirket Türk müşterilere savunma, hava, uzay ve ulaştırma sektörlerinde Thales Grubu'nun ürünlerini ve çözüm önerilerini pazarlamaktadır. Bununla birlikte 2010 yılında hiçbir satışı olmamıştır.

<sup>2</sup> Hızlı ray sistemlerinde sinyalizasyon sistemlerinin kurulması, bakımı ve işletilmesi alanlarında faaliyet göstermektedir.

<sup>3</sup> Thales Grubu'nun ürünlerini pazarlamak ve pazar analizleri yapmak amacıyla kurulmuş bir şirket olup 2009 ve 2010 yıllarında hiçbir satışı olmamıştır. Halihazırda da tasfiye aşamasındadır.

Bu bilgiler ışığında, dosya konusu devralma işlemi sonucunda, ilgili pazarlarda hâkim durum yaratılmasının veya mevcut bir hâkim durumun güçlendirilmesinin söz konusu olmayacağı kanaatine ulaşılmıştır.

90 **I. SONUÇ**

Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre; bildirim konusu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu maddeye dayanılarak çıkarılan 2010/4 sayılı "Rekabet Kurulundan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" kapsamında izne tabi olduğuna, işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde belirtilen nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmaması nedeniyle işleme izin verilmesine OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.